

Akıllı, sağduyulu koyun

Elizabeth Shaw'ın 'Küçük Kara Koyun'u, küçük okurlarına hedeflediği mesajları rahatlıkla verirken her yaştaki insanda dayanılmaz bir boyama isteği uyandırıyor

KÜÇÜK KARA KOYUN

Elizabeth Shaw,
çeviren: Bahadır
Argonül, Günışığı
Kitaplığı
48 sayfa,
5 milyon lira.



ECE ARAR EMENER

Günışığı Kitaplığı'nın nefis bir dizisi var. Anaokulu öğrencileri ve ilköğretime yeni başlayan çocukları hedefleyen bu dizinin adı 'İlk Kitabımı Kendin Boya'. "Aman evladım, o bir kitap, boyama sakın" demeye paydos. Bu dizi sayesinde çocuklar bir yandan kitabı okuyor, bir yandan da resimlerini boyuyorlar. Daha önce; 'Sanatçılar', 'Alara'nın Bir Günü', 'Türü Tükenecek Hayvanlar', 'Ülkeler', 'Uçaklar' ve 'Gemiler' isimli kitaplarla konulara ilişkin temel bilgileri kazandırırken, bir yandan da boyama özgürlüğünü yaşatan Günışığı Kitaplığı'ndan son olarak yayınlanan kitap Elizabeth Shaw'un 'Küçük Kara Koyun'u.

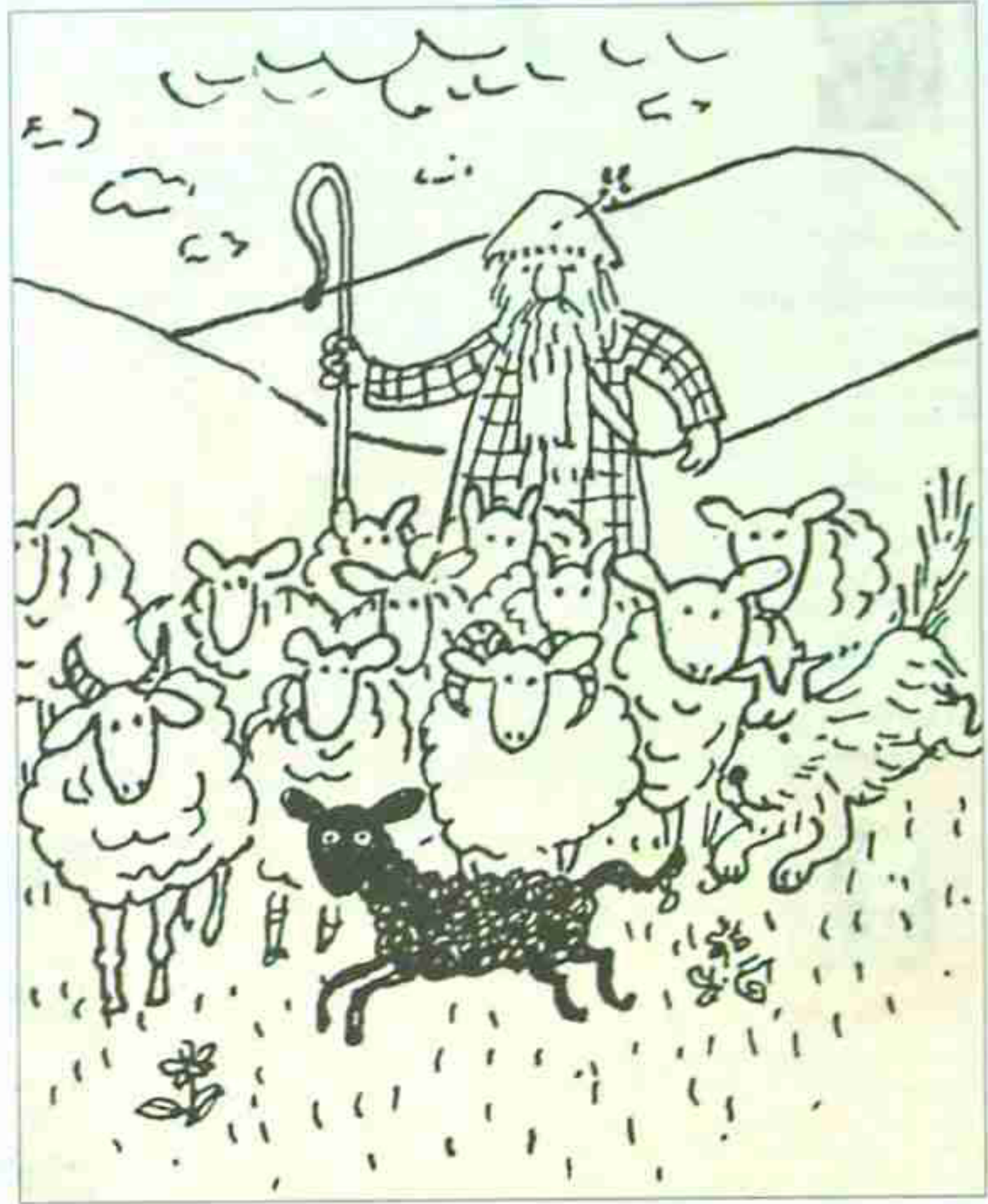
Elizabeth Shaw İrlandalı bir yazar. Londra'da okumuş ve daha sonra Alman sanatçı Rene Graetz ile evlenerek Almanya'ya taşınmış. Pek çok sanat eseri Berlin, Londra, Münih, Belfast'ta sergilenen Shaw'un çocuk kitapları 13 dile birden çevrilmiş. Sadece 'Küçük Kara Koyun', Japonya'da bir yılda 200 binin üzerinde satmış. Yirmiden fazla çocuk kitabının yazarı ve ilüstratörü olan Shaw, aynı zamanda Mark Twain, Bertolt Brecht, Astrid

Lindgren kitaplarına da çizimler yapmış. Berlin Sanat Akademisi Kathe Kollwitz Ödülü, Leipzig Gümüş Madalyası, Hans Baltzer Ödülü, Demokratik Almanya Cumhuriyeti Sanat Ödülü gibi pek çok ödül kazanan yazar 1992 yılında Berlin'de ölmüş.

'Küçük Kara Koyun'a gelince... Uzaktaki dağlarda yaşayan bir çoban ve köpeği Polo'yu tanıyarak başlıyoruz hikâyeye. Resimlere bir göz atarsanız; başındaki çiçek ile, sırtındaki çantada bulunan örgü şişleriyle bu şişman, yaşlı çoban ve sevimli köpeği Polo'yu seveceğinize dair bir fikre hemen varıyorsunuz zaten. Koyun yününden atkılar, kazaklar ören çoban bunları köy pazarında satıyor. Kendini çok önemli hissedenden Polo da, çobanın kavalının sesine göre hareket ederek sürüyü toparlıyor. Polo'yu kızdıran tek bir şey var, o da küçük kara koyun. Başka bir şey düşünmekle meşgul olan küçük kara koyun, Polo'nun emirlerini harfiyen uygulamakta biraz zayıf... Çoban ise seviyor kara koyununu.

Bir gün şiddetli bir kar fırtınasında çoban ve Polo kulübeye kaçıyorlar. Giysilerini kurutan, bir yandan da bir iki bardak içki içen çoban, sürüyü unutup veriyor. Polo ise onlara gece boyunca bir şey olmayacağına ısrarlı. Küçük kara koyun durur mu, sürüyü bir sığınağa götürüyor, sabah olduğunda çobanı arayacak...

Ertesi gün küçük kara koyun, karların üzerinde kara kara parlarken çoban onu görüyor, sürüsünü bıraktığına bin pişman... Tekrar, Polo'nun düşündüğünün aksine, küçük kara koyunun çok faydalı bir koyun olduğunu düşünüyor; yün kırkma zamanında onu satmıyor... Hatta birkaç kara, benekli koyun daha alıyor. Şimdi



herkes eşit; böylesi bir sürü daha güzel.

'Küçük Kara Koyun'un verdiği küçük sevimli mesajlar var; her çocuk bu mesajları kolaylıkla görebilir. Bir de kocaman mesajlar var kitapta; eşitlik kavramı gibi. Ancak kitabın başarısı; her güzel kitap tanıtımında yazdığım gibi, hiçbir mesajı çocukların kafasına vura vura vermemesi; zarif, çocuklara uygun bir üslupla hikâyeyi kotarması.

Resimlere gelince... Hayran olmamak;

boyamayı istememek söz konusu bile değil. Ben bile, 33 yaşında bir insan yani; oturup kızımın ispirtolu kalemleriyle bir sayfasını boyayıverdim. Diyeceğim şu ki: "Bizim zamanımızda niye yoktu böyle kitaplar?" diye hayıflanmanın alemi yok, alın boyaları elinize, çocuğunuzdan izin alıp boyayıverin bir iki sayfayı; pişman olmayacaksınız.

info@eearar.com